



Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji

Departament Spraw Obywatelskich

DSO-WSC-6000-87/18

Warszawa, dnia 16 maja 2018r.

Pani Zofia Rybińska
Prezes Polskiego Towarzystwa
Tłumaczy Przysięgłych
i Specjalistycznych

Szanowna Pani Prezes,

w nawiązaniu do pisma z dnia 18 kwietnia br. Nr RN.Pre 12/18 informującego o przypadkach odrzucania przez kierowników urzędów stanu cywilnego tłumaczeń dokumentów stanu cywilnego pochodzących z Białorusi, wydanych w języku rosyjskim i opatrzonych pieczęcią z napisami w języku białoruskim, dokonanych przez tłumaczy przysięgłych języka rosyjskiego, uprzejmie informuję, iż nie zmieniły się wytyczne dotyczące tłumaczeń dokumentów poświadczonych przez tłumacza przysięgłego, a przedkładanych w procedurach rejestracji stanu cywilnego. Do tutejszego Departamentu nie dotarły również sygnały o nieuznawaniu przez niektórych kierowników urzędów stanu cywilnego tłumaczeń dokonywanych w opisany przez Panią Prezes sposób.

Mając jednak na uwadze, że działalność tłumaczy przysięgłych pozostaje w zakresie właściwości Ministerstwa Sprawiedliwości, wystąpiłam do tego resortu z prośbą o opinię co do prawidłowości dokonywania tłumaczeń we wskazany przez Panią Prezes sposób.

O poczynionych ustaleniach niezwłocznie poinformuję Panią Prezes i przekażę stosowną informację kierownikom urzędów stanu cywilnego za pośrednictwem organów nadzoru wojewódzkiego.

Z poważaniem,

(-) Beata Stępińska

Zastępca Dyrektora Departamentu